

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:

Το σκαμπό μπάνιου και η σανίδα μπανιέρας είναι σχεδιασμένα για να επιτρέπουν σε άτομα με κινητικά προβλήματα να μπορούν να κάνουν το μπάνιο τους ενώ κάθονται σε αυτά, μειώνοντας την μυϊκή κόπωση λόγω της όρθιας θέσης καθώς και των κινδύνων ολίσθησης. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί, για το σκαμπό εντός ή εκτός της μπανιέρας ή στη ντουζίερα. Η σανίδα ρυθμίζεται & στερεώνεται στις άκρες τις μπανιέρας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Ρυθμιζόμενη καθ' ύψος για τον κωδικό 0807545.
- Ρυθμιζόμενες βάσεις για τον κωδικό 0808366, για να εφαρμόζει καλύτερα στο φάρδος της μπανιέρας σας.

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ:

ΚΩΔ.: 0808366					
	69,5cm	26cm	41-62cm	-	100Kg
ΚΩΔ.: 0807545					
	Φ32cm	35-53cm	100kg		

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:

Το προϊόν έρχεται, συναρμολογημένο έτοιμο προς χρήση. Ενδέχεται να χρειαστεί να συναρμολογήσετε μέρος των μεταλλικών ποδιών.

ΛΟΙΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Τοποθετήστε το προϊόν στο πάτωμα ή στην μπανιέρα και ελέγξτε ότι εφαρμόζει σωστά σε αυτή τη θέση.
- Ρυθμίστε το ύψος των άκρων, εφόσον απαιτείται.
- Μεταφέρετε το χρήστη στο προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σταθερό και δεν ταλαντεύεται πριν ξεκινήσετε το μπάνιο.
- Μην αφήνετε τον χρήστη μόνο του, χωρίς επίβλεψη

INTENDED USE

The bath stool and the bathboard are designed to allow disabled people to be able to enjoy a bath while sitting on them, reducing muscle fatigue due to standing position as well as slip and injuries risk.

The bath stool can be used inside or outside of the tube or in the shower, The board can be adjusted & fixed on the edges of the bathtub.

FEATURES:

- Adjustable in height for the code 0807545.
- Adjustable mounts for the code 0808366, to fit better in the width of your bathtub.

DIMENSIONS:

REF.: 0808366					
	69,5cm	26cm	41-62cm	-	100Kg
REF.: 0807545					
	Φ32cm	35-53cm	100kg		

ASSEMBLING:

The product is, assembled ready to use. You may need to assemble part of the metal legs.

FURTHER INSTRUCTIONS:

- Position the on the floor and check that it is correctly in this position.
- If necessary, adjust the height.
- Transfer the user in the chair.
- Make sure that the chair is secure and does not swing before starting the bath.
- Do not leave the user alone, unsupervised.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ:

- Ελέγξτε εάν το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά και όλες οι βίδες είναι ασφαλείς και καλά βιδωμένες
- Ότι τα άκρα του ακουμπούν σταθερά στο πάτωμα ή στην μπανιέρα.
- Ελέγξτε εάν ο σκελετός έχει υποστεί ζημιά, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του προϊόντος. Δεν υπάρχουν ρωγμές ή σπασίματα στο σκελετό.
- Σε περίπτωση ζημιάς, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν και επικοινωνήστε με τον με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο
- Δεν συνιστούμε το προϊόν να δοθεί σε κανέναν χρήστη χωρίς να πραγματοποιηθεί πρώτα πλήρη αξιολόγηση των αναγκών του. Είναι σημαντικό να παρέχεται στον χρήστη η απαραίτητη υποστήριξη από το προϊόν, όπως ορίζεται από εξειδικευμένο επαγγελματία.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Αυτό το εγχειρίδιο ΠΡΕΠΕΙ να δοθεί στον χρήστη του προϊόντος.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιονδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό, εάν δεν έχετε πρώτα διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Εάν αδυνατείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας, αντιπρόσωπο ή το τεχνικό προσωπικό πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- ΔΙΑΒΑΣΤΕ και φυλάξτε το παρόν έντυπο για μελλοντική χρήση.
- Να είστε προσεκτικοί όταν τα παιδιά είναι κοντά και ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Απαιτείται πάντα ιδιαίτερη προσοχή εκεί που υπάρχουν κινούμενα μέρη που μπορούν να προκαλέσουν παγίδευση των άκρων και τραυματισμούς
- Μην επιχειρήσετε να σηκώσετε το προϊόν από οποιοδήποτε συναρμολογούμενο μέρος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για διαφορετικό σκοπό από το προβλεπόμενο.
- Μην υπερβαίνετε το βάρος του μέγιστου φορτίου ανοχής.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 745/2017 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

BEFORE EVERY USE:

- Check, if the product is properly assembled and all screws are secure and well screwed on.
- That the legs end firmly touching the floor or on the bathtub.
- Check if the frame is damaged in order to guarantee a safe use of the product. (There are no cracks or fractures in the frame).
- In case of damage do not use the product and contact your dealer for further instructions.
- We do not recommend that the product is issued to anyone without first carrying out a full assessment of their specific needs. It is important that the user is given the necessary support by the product as prescribed by a qualified professional.

GENERAL SAFETY WARNINGS:

- This manual MUST be given to the user of the product.
- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part. If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.
- Keep away the product from heat sources.
- READ & Save this document for future reference.
- Be careful when children are nearby and do not allow the children to play with the product.
- Special care is always required where there are moving parts that can cause limb entrapment and injury.
- Do not attempt to lift the product by any removable parts.
- Do not use the product seat for a different purpose from the intended one.
- Do not exceed the weight limit of the safe working load.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 745/2017 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:

Εάν διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- 1) Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- 2) Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.
- 3) Διαθέτοντας τον άχρηστο πλέον προϊόν σας στα σωστά σημεία ανακύκλωσης βοηθήστε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ (!):

- Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να αποκατασταθεί & επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο
- Η χρήση του εν λόγω προϊόντος απαγορεύεται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο
- Η MOBIAK A.E απορρίπτει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή χρήση άλλη από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η MOBIAK A.E διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν και στο ακόλουθο εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, προκειμένου να βελτιώσει τα χαρακτηριστικά του.
- Υπάρχει Πιθανότητα Απόκλισης των Διαστάσεων των Προϊόντων Εύρους $\pm 3\%$.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ & ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ:

- Ο περιοδικός έλεγχος του προϊόντος συμβάλει στη διατήρηση της ζωής και της αποτελεσματικότητας του.
- Καθαρίζετε συχνά κάθε τμήμα του προϊόντος.
- Αφαιρέστε τις εμφανείς ακαθαρσίες πριν προχωρήσετε σε πιο λεπτομερή καθαριότητα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί και ήπιο σαπούνι στις επιφάνειες όπου χρήζουν καθαρισμό
- Στη συνέχεια στεγνώστε καλά με ένα στεγνό πανί πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- ΜΗΝ αφήνετε το προϊόν βρεγμένο.
- Εάν πρέπει να απολυμάνετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα κοινό, ήπιο απολυμαντικό. Ψεκάστε και μετά σκουπίστε όλες τις επιφάνειες του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικό απορρυπαντικό ή καθαριστικό.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οξέα, αλκάλια ή διαλύτες.
- Προστατέψτε το προϊόν από εκδορές, κοψίματα και τρυπήματα.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

CAUTION (!):

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- MOBIAK S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- MOBIAK S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice
- There is a $\pm 3\%$. Deviation for the Dimensions of the Products.

MAINTENANCE, CLEANING & DISINFECTION INFORMATION:

- Periodic checking and inspection of the product will help to maintain its life and effectiveness.
- Clean each section of the product frequently.
- Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate cleaning.
- Use only a cloth and mild soap on surfaces that need cleaning.
- Then use a clean cloth and dry well before using the product.
- DO NOT leave the product wet.
- If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant by wiping down all generally accessible surfaces
- Do not use an abrasive detergent cleaner, Never use acids.
- Protect the item from scratches, cuts and punctures.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ: Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης και/ή ο ασθενής

INCIDENT REPORTING: Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για ένα (1) χρόνο από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος. Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθιρόμενα μέρη και ότι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρασμα του χρόνου.

Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται) & εταιρίες μεταφορών. Καμία εργασία ή ανταλλακτικό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Τα έξοδα μεταφοράς για τον έλεγχο πληρώνονται από τον χρήστη ή πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής

WARRANTY:

The product is guaranteed for a period of one (1) year from the purchasing date. The warranty apply on factory defects & DOES NOT apply on damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse, or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT apply on the parts, that can wear out during use or over time. Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, power supply problems (where applicable) & carriers are not covered by the warranty. No service or spare part is applied unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the end user- customer or by the dealer.

ΦΟΡΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ / WARRANTY FORM:

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ / BUYERS DETAILS:	
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ FULL NAME:	
ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ PURCHASING DATE:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
LOT OR SERIAL NUMBER:	
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΜΠΟΡΟΥ / DEALER DETAILS	
ΕΠΩΝΥΜΙΑ / FULL NAME:	
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ / ADDRESS:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ / SIGN AND SIGNATURE	

Ερμηνεία συμβολών που βρίσκονται στην ετικέτα στο χαρτοκιβώτιο ή & στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος
Description of symbols that have been printed on the label, master carton and or user manual

MULTILINGUAL
MANUALS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: ΣΚΑΜΠΟ ΜΠΑΝΙΟΥ & ΞΑΝΙΔΑ ΜΠΑΝΙΕΡΑΣ
ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ

USER MANUAL: ROUND BATH STOOL & ADJUSTABLE BATHTUB BENCH

REF.: 0807545



REF.: 0808366



MOBIAK S.A
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com

